VARIA LECTIO

Para ayudar al expurgo y fijación del texto, señálanse aquí, entre otras, aquellas erratas que á los ojos del lector inexperto pudieran parecer grafías del ejemplar originario, ó formas de dicción habituales, propias de la época. Algunos yerros de puntuación y acentuación que encontrará el curioso á lo largo de estas páginas, no se indican, por ser tan leves como fácilmente subsanables.

Pág. 27, lín. 26: *dice* "pelo,,; *debe decir* "peso,,.=Pág. 39, lín. 19: *dice* "le tomasse,,. Así en la ed. de 1624; pero *debe decir* "la tomasse,,, como consta en la ed. de 1631.=Pág. 40, lín. 22: *dice* "fiee,,; *debe decir* "fee,,.=Pág. 42, lín. 8: *dice* "aguadar,,; *debe decir* "aguardar,,.= Pág. 47, lín. 3: *dice* "calle,,; *debe decir* "calle,,=Pág. 47, lín. 21: *dice* "Cuan á tales,,, conforme al ejemplar R-4561 de la Bib. Nac. *Debe decir* "Cuando á tales,,; y así aparece corregido en el R-3865 de la misma edición.=Pág. 50, lín. 23: *dice* "Llegaron á ellas,,. Tal se lee en las ed. de Madrid y Barcelona. Pero el sujeto "vozes,, está tan alejado (cfr. lín. 35 de la pág. 49) que la concordancia no se advierte. *Debe leerse* "Llegaron á ellos,,, concertando con "gritos,, (lín. 21).= Pág. 57, lín. 24: *dice* "un laud á ella y fiando,,. El "á ella,, (á su ventana) debe ir entrecomado. = Pág. 60, lín. 22: *dice* "de miedo,, conforme á la ed. de 1631. La de 1624 pone "de medio,,. A esta lección hay que atenerse. "De medio,,, está aquí, elípticamente, por "de medio ojo,, (cfr. las págs. 61, lín. 34; 65, lín. 31; y 69, lín. 9).= Pág. 62, lín. 13: *dice* "assi mismas,,, forma impura que pasó del texto primordial á esta edición; *léase* "á sí mismas,,.=Pág. 65, lín. 15: *dice* "Secuestraldo,,. Ya en nota se advierte que las ed. ponen "Secrestaldo,, forma perfectamente legítima. Contra mi sistema, y como excepción única, sustituí un término por otro, para evitar á los lectores no informados el consiguiente tropezón ante una palabreja que ya no corre.=Pág. 67, línea 20: *dice* "Serafina, con un grito,,. Sobra la coma.=Pág. 67, lín. 29: *dice* "metamórfosis,,. En el texto, "methamorphosis,,, sin acento.=Pág. 77, lín. 28: *dice* "Alfuera,,; *debe decir* "Afuera,,.=Pág. 82, lín. 37: *dice* "dezain,,;*debe decir* "dezian,,.=Pág. 84, lín. 5 á 10: Pónganse comas después de "casa,,y "delincuente", y suprímase la que sigue á "y,, en la lín. 6. La puntuación del párrafo es realmente difícil, porque no está claro si el

"quien,, concierta con "deshonra,, ó con "casa,,.=Pág. 85, líns. 32 y 33: *dice* "Lisida, libre,,; *debe decir* "Lisida libre,,; *dice* "su casamiento, cuando,,; *debe decir* "su casamiento. Cuando,,.=Pág. 86, lín. 17: *dice* "dar la fee,,; *debe decir* "darla fee,,.=Pág. 88, lín. 6: *dice* "don Juan, amigo,,; *debe decir* "don Juan amigo,,.=Pág. 91, lín. 14: *dice* "Estaba,,; *debe decir* "Estava,,.=Pág. 96, lín. 8: *dice* "estaban,,; *debe decir* "estavan,,.=Pág. 108, lín. 36: *dice* "sospechos,,; *debe decir* "sospechas,,.=Pág. 113, lín. 3: *dice* "seguridad,,; *debe decir* "reguridad,,, como en la ed. de 1624, ó bien "riguridad,,, como en la de 1631; cfr. las págs. 25 (lín. 12), 293 (lín. 30) y 374 (lín. 2) de esta edición.=Pág. 137, lín. 9, y 138, lín. 17: *dice* "don Alexo,,. Así en todas las ediciones. Pero es error. *Debe decir* "don Alonso,,. Cfr. las pág. 136 (lín. 27), 145 (lín. 29), 146 (lín. 1) y 151 (lín. 21).=Pág. 157, lín. 32: *dice* "le será,,. Así consta en todos los viejos textos. Parece error de imprenta por "leerá,,.=Pág. 158, lín. 21: *dice* "Pupula,,; y eso estampan por igual las ediciones de Madrid y Barcelona. Acaso "purpura,,, del verbo "purpurar,,.=Pág. 178, lín. 32: *dice* "comodo,,; *debe decir* "cómodo,,.=Pág. 193, lín. 18: *dice* "arrastando,,; *debe decir* "arrastrando,,.=Pág. 196, lín. 13: *dice* "ilustre,,; léase "ilustre,,.=Pág. 203, lín. 15: *dice* "cancellas,,; *debe decir* "cancelladas,,.=Pág. 206, lín. 6: *dice* "pariente. Don Rodrigo, alentaos,,; *debe decir* "pariente don Rodrigo. Alentaos,,.=Pág. 206, lín. 16 á 17: *dice* "hermina,,; *debe decir* "hermana,,.=Pág. 207, líns. 12 y 35: *dice* "luz razón,,; *debe decir* "luz de la razón,,; *dice* "lín. 10,,; *debe decir* "lín. 7,,.=Pág. 209, lín. 27: *dice* "estado,,, *debe decir* "estrado,,.=Pág. 225, lín. 22: *dice* "conyugal,,. La ed. de 1624 pone "conjugal,, (v. la pág. 321, nota).=Pág. 226, lín. 33: *dice* "á buelcas,,; *debe decir* "á bueltas,,.=Pág. 280, lín. 13: *dice* "quedéraysos,,; *debe decir* "quedaréysos,,.=Pág. 344, lín. 4 y 5: *dice* "circunferencia, hermosa, y coronada de unos y otros; impuso,,; *debe decir* "circunferencia hermosa; y coronada de unos y otros, impuso,,.=Pág. 350, lín. 18: *dice* "teniente,,; *debe decir* "tiniente,,.

Por último: los párrafos correspondientes á las páginas 46 ("Algunos días antes... etc.,,) y 78 ("A tiempo llegó... etc.,,) resultan oscurísimos en los primitivos textos. El de la pág. 89 ("Con esta resolución... etc.,,) está evidentemente mutilado, así en la ed. madrileña de 1624, como en la barcelonesa de 1631

ÍNDICE DE MATERIAS

	Páginas.
Dedicatoria	17
Al bien intencionado	19
Introducción	23
Cigarral primero	117
Cigarral segundo	131
Cigarral tercero	173
Cigarral cuarto	319
Cigarral quinto	343
Varia lectio	383

Acabóse esta reimpresión en la
imprenta "Renacimiento,,
el día 1 de noviem-
bre del año
MCMXIII

UNIVERSIDAD DE NUEVO LEON
BIBLIOTECA UNIVERSITARIA
"ALFONSO REYES"
1625 MONTERREY, MEXICO